

Xochitl Rocha - Bảng điểm tiếng Việt

Thật vinh dự khi có mặt ở đây cùng các bạn ngày hôm nay và giới thiệu về các chương trình song ngữ cho tất cả các bạn có mặt tại đây. Các bậc cha mẹ, các gia đình, cảm ơn các bạn rất nhiều. Và hy vọng trong buổi học ngắn ngày hôm nay, chúng ta sẽ có thể hiểu được tầm quan trọng của giáo dục song ngữ và ý nghĩa của nó đối với con bạn. Và tôi chỉ muốn làm rõ, tôi có thể nói điều đó bằng tiếng Tây Ban Nha và sau đó bằng tiếng Anh và sau đó bạn sẽ dịch ra tiếng Anh đúng không? Perfecto. OK.

[NÓI TIẾNG TÂY BAN NHA]

Tôi sẽ tiếp tục và chỉ nói rằng thật vinh dự khi được có mặt ở đây trong không gian này cùng với các bậc cha mẹ để thực sự hỗ trợ và nâng cao nhận thức về những gì Texas cung cấp liên quan đến giáo dục song ngữ để thực sự phục vụ học sinh và con cái của bạn. Nhưng hơn thế nữa, bạn có thông tin cần thiết để bạn có thể đặt những câu hỏi thích hợp tại các trường học sẽ giúp bạn trong việc giáo dục con bạn. Cảm ơn các bạn rất nhiều vì đã cho phép tôi chia sẻ thông tin này với các bạn ngày hôm nay.

[NÓI TIẾNG TÂY BAN NHA]

Bây giờ các bạn đã nghe thấy tôi nói chưa?

[NÓI TIẾNG TÂY BAN NHA]

Bộ phận Special Pops của chúng tôi ở đây tại Texas Education Agency hợp tác cùng với người vô gia cư và người nhập cư và GT với các chương trình khác như Special Ed (Giáo dục Đặc biệt) để thực sự hỗ trợ và thực sự xây dựng hằng ngày những hệ thống này sẽ không chỉ nâng cao nhận thức mà còn thực sự thúc đẩy tiếp cận công bằng cho tất cả học sinh mà chúng tôi phục vụ ở Texas để thực sự cải thiện kết quả của dân số này. Chúng tôi làm điều gì đó hằng ngày để thực sự tăng cường các hệ thống đó và không chỉ cho các nhà giáo dục của chúng tôi, các nhà lãnh đạo của chúng tôi, các hiệu trưởng của chúng tôi, mà còn cho các gia đình như chính các bạn, một lần nữa, cùng nhau thực sự hỗ trợ hành trình giáo dục của học sinh.

[NÓI TIẾNG TÂY BAN NHA]

Trong phiên họp ngắn này, chúng tôi thực sự muốn đảm bảo rằng mục tiêu của chúng tôi là các bậc cha mẹ có thể bỏ qua, những người hiểu rõ những gì đang diễn ra liên quan đến sự hỗ trợ mà TEA cung cấp cho các gia đình như chính bạn có con em học ngôn ngữ khác không phải tiếng Anh. Hỗ trợ TEA là gì để bạn có thông tin phù hợp? [KHÔNG RÕ TIẾNG] đã có mặt vào ở thời điểm thích hợp, họ sẽ hướng dẫn về cổng thông tin EO của chúng tôi hoặc trang web của chúng tôi, nơi bạn có thể tìm thấy các tài nguyên mà bạn cần, nơi bạn có thể tìm thấy các video sẽ thực sự hỗ trợ và hiểu rõ một số sự việc đang diễn ra trong trường và nhiều tài nguyên tuyệt vời khác để thực sự hỗ trợ bạn cũng như giao tiếp với con bạn cũng như giáo viên trong trường.

Chúng ta cũng sẽ nói một chút về, các quyền là gì? Với tư cách là cha mẹ, quý vị có những quyền gì để tiếp tục hỗ trợ con mình ở nhà? Nhưng ngoài ra, một số thứ cần tìm kiếm về những gì bạn nhận được từ

các trường học, và chúng có ý nghĩa gì khi có thể thực sự biết được sự tiến bộ trong học tập của con bạn?

Và cuối cùng, một trong những vấn đề lớn nhất hôm nay là thực sự nói về sáu mô hình chương trình mà bang Texas cho phép các trường học thực hiện khi họ phục vụ học sinh sử dụng một ngôn ngữ khác không phải là tiếng Anh. Và có sáu mô hình. Mỗi mô hình có một lợi ích cụ thể cho học sinh. Hy vọng cuối buổi hôm nay, bạn sẽ có thể biết được, các chương trình và lợi ích của chúng là gì? Tôi biết rằng bạn có lẽ không có khả năng bật tiếng, nhưng hãy sử dụng tính năng trò chuyện nếu bạn có bất kỳ câu hỏi nào hoặc bạn có bất kỳ điều gì đó muốn chia sẻ với chúng tôi hôm nay.

[NÓI TIẾNG TÂY BAN NHA]

Chúng ta sẽ nói một chút về những gì luật yêu cầu ở Texas liên quan đến chương 89, 1020 hoặc 1210, các chương này là về mô hình và thiết kế chương trình. Mục cụ thể này nói về sự phát triển của học sinh. Các chương trình mà các trường học đang triển khai nhằm khai thác việc hỗ trợ ngôn ngữ cho con bạn như thế nào? Làm thế nào để chúng phát triển nhận thức? Làm thế nào để chúng ta thực sự khai thác các phân hướng dẫn sẽ làm giảm hiệu quả hoặc thực sự khai thác trạng thái cảm xúc xã hội của con bạn?

[NÓI TIẾNG TÂY BAN NHA]

Một trong những điều quan trọng nhất là các gia đình có quyền, vì con cái của họ đang học trong hệ thống giáo dục công lập ở Texas, cho dù đó là trường công lập hay trường bán công – khu học chánh hay trường bán công, nó thực sự bắt đầu trong Khảo sát về Ngôn ngữ dùng ở nhà. Đó là một tài liệu rất quan trọng. Bởi vì tài liệu này sẽ thực sự cho chúng tôi biết cách chúng tôi có thể phục vụ con bạn tốt hơn về mặt ngôn ngữ, nhận thức và hiệu quả, trạng thái xã hội, cảm xúc của con bạn.

Có hai câu hỏi. Hai câu hỏi đầu tiên sẽ là, ngôn ngữ nói ở nhà là gì và bạn có thể chọn ngôn ngữ chủ yếu được nói ở nhà hoặc ngôn ngữ mà bạn nói nhiều nhất ở nhà? Và câu hỏi thứ hai, ngôn ngữ mà con bạn nói nhiều nhất là gì? Và dựa trên hai câu hỏi đó, nếu câu trả lời là một ngôn ngữ không phải tiếng Anh, nó sẽ tự động đưa chúng ta đến cấp độ hiểu biết tiếp theo về cách phục vụ con bạn tốt nhất.

Điều đó nghĩa là gì? Có kỳ thi nào không? Bước tiếp theo là đánh giá con bạn để biết mức độ thông thạo tiếng Anh của chúng. Hãy tin tôi, khi tôi nói về các chương trình, tôi sẽ đi sâu một chút về điều đó. Chúng tôi chỉ muốn biết trình độ của con đang ở đâu để có thể sắp xếp chúng vào chương trình phù hợp nhất hiện có ở những trường đó. Dựa vào đó, sẽ có một đánh giá. Ví dụ: nếu con bạn đạt đến bốn và năm hoặc không đạt đến bốn và năm, thì khuyến nghị sẽ là cho con bạn vào một chương trình song ngữ hoặc ESL dựa trên bất kỳ mô hình nào mà trường học của con bạn đang cung cấp.

Quyền tiếp theo mà bạn có là khi quyết định đó được đưa ra, bạn sẽ nhận được thư thông báo cho bạn biết đây là chương trình song ngữ hoặc ESL mà chúng tôi có và chúng tôi đang giới thiệu cho con bạn. Và tất nhiên, sau đó bạn sẽ phải đưa ra quyết định cuối cùng là chấp nhận hay không, nhưng thực sự tập trung vào tầm quan trọng của việc giáo dục song ngữ và cách chương trình sẽ hỗ trợ con bạn.

Một phần khác rất quan trọng là Khảo sát về Ngôn ngữ dùng ở nhà có nhiều ngôn ngữ khác nhau. Và hy vọng, bạn sẽ nhận được Khảo sát về Ngôn ngữ dùng ở nhà bằng ngôn ngữ mà bạn nói chủ yếu ở nhà. Tuy nhiên, bài kiểm tra kích hoạt đánh giá mà tôi đang nói đến, ngay bây giờ, chúng tôi chỉ có tiếng Tây Ban Nha và tất nhiên, tiếng Anh. Nhưng họ sẽ đánh giá con bạn bằng tiếng Anh nếu bạn nói tiếng Việt, tiếng Pháp, tiếng Ả Rập hoặc một ngôn ngữ khác không phải là hai ngôn ngữ đó.

Nhưng bất kỳ thông tin liên lạc nào trong tương lai, bất kỳ thông tin liên lạc nào sau khi con bạn nhập học, chủ yếu sẽ sử dụng ngôn ngữ mà bạn nói ở nhà vì chúng tôi thực sự muốn đảm bảo rằng phụ huynh biết chính xác những gì đang xảy ra trong các lớp học đó và trong trường học để bạn có thể tham gia trong hành trình đó với con bạn. Một trong số đó cũng là vào cuối mỗi năm, có hai bài kiểm tra mà tiểu bang yêu cầu đối với các học sinh song ngữ mới hội nhập của chúng tôi, TELPAS. Bởi vì chúng tôi thực sự muốn đảm bảo rằng chúng tôi đang đánh giá sự phát triển dựa trên chương trình mà con bạn đang tham gia, sự phát triển khả năng đọc, viết, nói và nghe bằng tiếng Anh. Nó tạo cơ hội để tiểu bang thấy được sự phát triển của con bạn. Và cũng ở cuối – và điều đó bắt đầu trong Kinder cho đến khi con bạn được phân loại lại.

Bài kiểm tra khác là bài kiểm tra STAAR chỉ là kiểm tra nội dung, học sinh của bạn, con bạn, sẽ học khoa học, toán, khoa học xã hội hoặc ngữ văn như thế nào. Bài kiểm tra của STAAR hiện có sẵn ngay bây giờ, cũng bằng tiếng Tây Ban Nha và tiếng Anh từ lớp ba đến lớp năm. Vào cuối năm, bạn cũng sẽ nhận được kết quả theo dõi tiến bộ, một bức thư cho biết rằng đây là kết quả của con bạn để bạn biết chính xác tình hình học tập của chúng.

Và cuối cùng – không phải quyền cuối cùng, mà là một trong những quyền khác mà bạn có là phân loại lại. Khi con bạn đã được xác định, khi con bạn tham gia chương trình giáo dục song ngữ, và khi bạn bắt đầu nhận được những tiến bộ đó hàng năm, bạn cũng muốn biết liệu con bạn có đáp ứng các tiêu chí bắt buộc để được phân loại lại là thành thạo tiếng Anh hay không và sau đó, tất nhiên có thể rời khỏi chương trình song ngữ hoặc ESL.

Tuy nhiên, như tôi chia sẻ với bạn về lợi ích của các chương trình, có một chương trình là chương trình song ngữ mà mặc dù con bạn được phân loại lại và bạn nhận được thông báo đó và bạn ký tên, chúng tôi vẫn khuyên con bạn nên tiếp tục tham gia chương trình song ngữ vì mục tiêu chương trình là khác nhau cho các mô hình chương trình đó. Tôi cũng sẽ chia sẻ một chút về điều đó. Đây là một số quyền và một số thứ mà bạn có thể tìm kiếm và bạn cũng có thể tìm thấy trong trang web cổng thông tin EO của chúng tôi.

[NÓI TIẾNG TÂY BAN NHA]

Chúng ta có thể chuyển sang phần còn lại. Có sáu mô hình chương trình được tiểu bang chấp thuận cho tiểu bang Texas. Và tôi muốn mở đầu hoặc muốn nói trước hết rằng Khảo sát về Ngôn ngữ dùng ở nhà là rất quan trọng vì nó thực sự sẽ cho chúng tôi biết giá trị và những ngôn ngữ mà con bạn mang đến không gian lớp học. Là một tiểu bang – và Texas là một trong số ít tiểu bang cho phép triển khai giáo dục song ngữ cho học sinh sử dụng một ngôn ngữ không phải tiếng Anh vì chúng tôi muốn đảm bảo rằng chúng tôi cung cấp quyền truy cập vào ngôn ngữ mẹ đẻ của chúng để chúng có thể sử dụng các kỹ năng giao tiếp của mình bằng bất kỳ ngôn ngữ nào khác mà chúng sử dụng để có thể hỗ trợ sự phát triển tiếng Anh. Đó là lý do khảo sát về ngôn ngữ dùng ở nhà đó rất quan trọng.

Như bạn có thể thấy ở phía bên tay trái, có các chương trình song ngữ. Và các chương trình song ngữ là – bất cứ khi nào một khu học chánh hoặc một trường bán công có 20 học sinh nói cùng ngôn ngữ đó trong cấp lớp, theo luật, họ phải cung cấp một mô hình chương trình giáo dục song ngữ. Bốn mô hình chương trình khác nhau hiện tại là rời sớm chuyển tiếp, rời muộn chuyển tiếp, hội nhập song ngữ một chiều và hội nhập song ngữ hai chiều.

Hai chương trình là chuyển tiếp và song ngữ. Và chúng cung cấp quyền truy cập vào ngôn ngữ mẹ đẻ của trẻ tốt nhất có thể và phát triển – thậm chí có thể cung cấp nội dung bằng ngôn ngữ đó, ví dụ: tiếng Tây Ban Nha cùng với tiếng Anh hoặc tiếng Việt cùng với tiếng Anh và cho đến khi trẻ sẵn sàng được phân loại lại.

Sau đó các chương trình khác mà chúng tôi có ở phía bên phải là các chương trình tiếng Anh như ngôn ngữ thứ hai (ESL). Chúng tôi có ESL dựa trên nội dung và chúng tôi có ESL tách riêng. Hai chương trình này được thiết kế chỉ để giảng dạy bằng tiếng Anh với các chiến lược thúc đẩy hoặc giúp người học ngôn ngữ thứ hai tiếp thu được tiếng Anh. Và chúng ta sẽ nói thêm một chút về từng chương trình đó và lợi ích của các chương trình đó trong trang trình bày tiếp theo.

[NÓI TIẾNG TÂY BAN NHA]

Tôi biết rằng phần này bây giờ là tiếng Anh. Các mô hình chương trình giáo dục song ngữ của chúng tôi ở Texas, có một vài mô hình khác. Có ba mô hình chương trình nhưng mỗi mô hình lại có hai mô hình con. Tôi sẽ bắt đầu với song ngữ. Hãy nhớ rằng song ngữ có nghĩa là chúng tôi đang cho phép học sinh được học bằng ngôn ngữ mẹ đẻ tốt nhất có thể cùng với tiếng Anh.

Chúng tôi có các mô hình chương trình rời sớm hoặc muộn, là các mô hình chương trình chuyển tiếp. Và đây là các mô hình chương trình rời sớm và rời muộn. Và mục tiêu của các chương trình này là thực sự hỗ trợ hoặc sử dụng ngôn ngữ mẹ đẻ nhưng với mục tiêu chỉ là trình độ tiếng Anh. Mục tiêu của việc học trong không gian đó là trẻ này sớm đạt được khả năng nói tiếng Anh hoặc hiểu tiếng Anh và sau đó được phân loại lại, rồi trẻ sẽ học hoàn toàn bằng tiếng Anh.

Trong không gian lớp học đó, bạn sẽ thấy một cách rất khác. Bởi vì nếu bạn có con trai hoặc con gái trong một lớp học và hàng xóm của bạn cũng có một con trai hoặc con gái trong lớp học đó, thì chúng được dạy rất khác nhau. Một số học sinh, tùy thuộc vào nhu cầu ngôn ngữ, nhận thức và tình cảm, có thể được học nửa ngày bằng tiếng Anh vì chúng cần – toán và khoa học xã hội có lẽ bằng tiếng Anh và khoa học và nghệ thuật ngôn ngữ được giảng bằng tiếng Tây Ban Nha. Chúng tôi có một số học sinh có lẽ chỉ được học ngữ văn bằng tiếng Tây Ban Nha hoặc ngôn ngữ khác và mọi môn khác bằng tiếng Anh. Sẽ có những học sinh được học mọi thứ bằng tiếng Anh và chỉ trong một khoảng thời gian ngắn với ngôn ngữ mẹ đẻ của chúng như tiếng Tây Ban Nha hoặc tiếng Việt hoặc tiếng Pháp hoặc tiếng Ả Rập hoặc bất kỳ ngôn ngữ nào khác mà chúng sử dụng.

Các giáo viên dạy nội dung và ngôn ngữ khác nhau, tùy thuộc vào nhu cầu của từng trẻ trong không gian lớp học đó. Nhưng mục tiêu là trình độ tiếng Anh. Những học sinh tham gia lớp học đó chỉ là những học

sinh được xác định là học sinh song ngữ mới hội nhập dựa trên Khảo sát về Ngôn ngữ dùng ở nhà mà các em tham gia bằng một ngôn ngữ khác không phải tiếng Anh. Rồi sớm có nghĩa là chúng chủ yếu học đến lớp ba để thể hiện khả năng thông thạo tiếng Anh. Rồi muộn có nghĩa là đôi khi chương trình có thể kéo dài đến tận lớp sáu để cho phép con bạn thực sự trở nên thành thạo và sau đó, học mọi thứ bằng tiếng Anh.

Tiếp theo, chúng tôi có các mô hình chương trình song ngữ. Và trong các mô hình chương trình song ngữ, có hai mô hình con, một chiều và hai chiều. Cả hai mô hình chương trình đều giống nhau. Mục tiêu là 50% chương trình giảng dạy được dạy bằng ngôn ngữ mẹ đẻ của họ và 50% chương trình giảng dạy bằng tiếng Anh. Và khi chúng tôi nói như vậy, chúng tôi muốn đảm bảo rằng con bạn sẽ học toán, khoa học, khoa học xã hội và ngữ văn tốt nhất có thể bằng cả hai ngôn ngữ vì chúng tôi sẽ tiếp tục sử dụng ngôn ngữ mẹ đẻ làm phương tiện học tiếng Anh.

Chúng tôi muốn đảm bảo rằng chúng cảm thấy thành công nhưng chúng cũng thấy giá trị của ngôn ngữ mẹ đẻ của chúng và khi chúng học, đạt đến trình độ thông thạo ở cùng một cấp độ. Mục tiêu của chương trình là con bạn tham gia chương trình song ngữ không chỉ có thể giao tiếp bằng cả hai ngôn ngữ một cách thích hợp mà còn có thể đọc, viết, nghe và nói bằng cả hai ngôn ngữ và ở trình độ thông thạo và trình độ học thuật rất cao và thực sự bổ sung cho ngôn ngữ mẹ đẻ của chúng.

Ngay cả khi chúng ta nói Tex-Mex (tiếng Anh kiểu Mexico), Spanglish (tiếng Anh pha trộn tiếng Tây Ban Nha), thì cũng không sao. Đó là sự bổ sung cho ngôn ngữ. Đó là một biến thể của ngôn ngữ. Điều đó được đánh giá cao trong song ngữ vì chúng tôi muốn đảm bảo rằng con bạn tiếp tục được học bằng ngôn ngữ mà chúng mang theo từ nhà, ngôn ngữ mà cha mẹ đã dạy, ngôn ngữ mà ông bà cũng nói ở trình độ rất cao.

Những học sinh tham gia vào mô hình chương trình này là những học sinh không chỉ được xác định là học sinh song ngữ mới hội nhập hoặc người học tiếng Anh mà cũng là học sinh bình thường, và tôi không thấy ở đây, những học sinh không được xác định là song ngữ mới hội nhập, những học sinh đã thông thạo tiếng Anh. Cái hay của chương trình này là họ có hai nhóm học sinh này làm việc cùng nhau và học cùng một nội dung tài liệu bằng cả hai ngôn ngữ để tất cả các em đều có cơ hội trở thành song ngữ và đa văn hóa.

Chúng tôi luôn muốn nói thậm chí là đa văn hóa. Vì ngay trong không gian đó, vẫn có những ngôn ngữ đẹp để khác được sử dụng để học sinh bắt đầu hiểu văn hóa, tập quán của họ, của bạn bè. Nó làm tăng lòng tự trọng và bản sắc của họ. Trong hầu hết các chương trình, vì đó là chương trình song ngữ theo luật, miễn là chúng học từ pre-K đến lớp năm, nhưng ở một số khu học chánh trên toàn tiểu bang Texas, đây là chương trình duy nhất, chương trình song ngữ. Chương trình kéo dài đến tận trung học phổ thông. Một số khu học chánh đã cho các nhóm thuần tập tốt nghiệp hoặc các lớp lên đến lớp 12 gồm các học sinh song ngữ.

Tôi đặt dấu hiệu màu đỏ đó ở phía dưới vì cái hay của chương trình này là ở chỗ mục tiêu là thành thạo tiếng Anh nhưng vẫn duy trì ngôn ngữ mẹ đẻ. Cả hai ngôn ngữ đều được thêm vào chương trình giảng dạy trên lớp học cho con bạn. Và chương trình khác, chương trình tiếng Anh như ngôn ngữ thứ hai (ESL), có lẽ các bạn đã nghe nói đến, là khi khu học chánh không có đủ học sinh để tạo chương trình song ngữ, họ cung cấp ít nhất là các chiến lược tiếp thu ngôn ngữ thứ hai, thực sự hỗ trợ sự phát triển tiếng Anh của con bạn trong các không gian lớp học đó. Nhưng mục tiêu vẫn chỉ là thông thạo tiếng Anh, để con bạn đạt đến trình độ mà chúng có thể hiểu ngôn ngữ để có thể thành công ở trường.

Có hai loại chương trình ESL khác nhau. Một là nội dung, có nghĩa là tất cả giáo viên đã trải qua khóa đào tạo để cung cấp các chiến lược tiếp thu ngôn ngữ thứ hai, hai là học sinh ở trong các không gian lớp học đó, cho dù đó là toán, khoa học, khoa học xã hội hay ngữ văn. Trong tách riêng, nó cũng giống như vậy. Học sinh vẫn được hỗ trợ nhưng chủ yếu là một giáo viên có thể đến suốt cả ngày và kèm cặp riêng con bạn để thực sự tìm hiểu về ngữ pháp, ngôn ngữ, sự hiểu biết với con bạn, để hỗ trợ những gì chúng học trong các phòng học lĩnh vực nội dung khác.

Học sinh tham gia các chương trình này là học sinh chỉ được xác định là người học tiếng Anh. Và ở cấp trung học cơ sở và trung học phổ thông, nó có thể khác nhau bởi vì nó phụ thuộc vào các lớp học mà họ lựa chọn để tham gia vì bất kỳ con đường nào họ tìm kiếm. Đó là lý do ESL có một giáo viên để tách riêng các em ra hoặc tất cả các giáo viên trong trường ở cấp lớp đó để cung cấp sự hỗ trợ mà con bạn sẽ cần để thực sự phát triển tiếng Anh và trở nên thành công.

Cả ba chương trình đang thực sự xem xét hỗ trợ ngôn ngữ cho con bạn trong tất cả các lĩnh vực nội dung, cung cấp các chiến lược nhận thức mà con bạn sẽ cần để thành công. Và họ khai thác cảm xúc xã hội, đảm bảo rằng con bạn cảm thấy an toàn trong môi trường đánh giá cao và chấp nhận ngôn ngữ mẹ đẻ của con cùng với sự phát triển tiếng Anh. Đó là các chương trình song ngữ và các mô hình chương trình ESL mà tiểu bang Texas cung cấp.

Và tôi biết đó là rất nhiều thông tin trong một khoảng không gian nhỏ, nhưng tôi muốn để lại không gian để suy ngẫm. Tôi muốn để lại không gian để tất cả các bạn suy ngẫm về quyền của bạn với tư cách là cha mẹ, biết rằng bạn sẽ được thông báo từ các trường học bằng ngôn ngữ mà bạn nói, không chỉ khi lúc đầu mà trong suốt những năm giáo dục mà con bạn sẽ học. Pre-K đến lớp 12 ở những trường đó, và cũng cần biết, một số điều bạn sẽ yêu cầu là gì?

Bạn có thể hỏi giáo viên điều gì? Đây là chương trình mà con tôi đang tham gia. Con được giảng dạy như thế nào? Những ngôn ngữ mà con được giảng dạy là gì? Con học trên lớp có tốt không? Ví dụ: nếu là song ngữ, bạn muốn thấy sự tiến bộ của con mình ở cả hai ngôn ngữ. Nói như vậy, tôi sẽ không muốn trao cơ hội này cho tất cả các bạn với tư cách là gia đình mà tôi đang nói điều đó bằng tiếng Anh để bản dịch xuất hiện để chúng ta có thể có chút thời gian nghe tiếng nói của cha mẹ mình nếu bạn có câu hỏi trên cuộc trò chuyện. Chỉ hỏi vậy thôi. Và bạn không cần phải trả lời. Đây có thể là phản ánh chỉ để bạn biết và một số điều bạn có thể làm để đi hỏi một trường học.

Điều đầu tiên tôi muốn bạn nghĩ, bạn nghĩ gì về các chương trình giáo dục song ngữ ở Texas? Thực sự nghĩ đến khi bạn nghe nói đến giáo dục song ngữ, chương trình ESL, chương trình chuyển tiếp hoặc chương trình song ngữ? Điều đầu tiên xuất hiện trong đầu bạn là gì? Bạn có biết chương trình mà con bạn đang tham gia không? Khi bạn đã biết những lợi ích, bạn nghĩ gì?

Câu hỏi thứ hai là, với tư cách là cha mẹ, bạn muốn biện hộ cho con mình như thế nào? Bây giờ bạn đã biết các loại chương trình khác nhau mà Texas cung cấp, điều này có thể – tôi xin lỗi. Điều này cũng có thể cung cấp cho bạn một số câu hỏi để hỏi trường của bạn đúng không? Để tìm hiểu về chương trình, gặp gỡ giáo viên, để biết tình hình của con bạn và nếu chúng đang theo học chương trình song ngữ, con tôi sử dụng tiếng Tây Ban Nha, tiếng Việt, tiếng Ả Rập như thế nào, con tôi sử dụng bất kỳ ngôn ngữ nào khác trên lớp học để có thể hỗ trợ sự phát triển tiếng Anh. Bạn có thể làm gì với tư cách là cha mẹ, nghĩ ngay bây giờ, OK, bây giờ tôi biết điều này, tôi có thể làm gì? Tôi chỉ dành cho bạn một vài phút ở đây để tôi có thể xem một số thông tin đó qua cuộc trò chuyện.

Đây là những câu hỏi tuyệt vời. Các câu hỏi – hoặc nhận xét ở một trong số đó là khi bạn biết hai ngôn ngữ hoặc học bằng hai ngôn ngữ đó, nó sẽ cung cấp – điều mà nghiên cứu cho chúng tôi biết là nó sẽ

mang lại thành công lâu dài hơn cho con bạn nếu chúng đến với những kỹ năng xã hội đó bằng ngôn ngữ mẹ đẻ của chúng và đang sử dụng nó như một quá trình học tập cho con bạn. Chắc chắn rồi. Có nhiều cơ hội hơn khi thành thạo hai ngôn ngữ, cơ hội việc làm, cơ hội nghề nghiệp, đúng vậy.

Tôi cũng thích câu hỏi này, và tôi không biết liệu tôi có thể thấy tên ở đây không, thưa cô – một trong những phụ huynh đang hỏi, với tư cách là phụ huynh, bạn có thể chọn chương trình học trong trường của mình không? Câu trả lời là có và không. Nó thực sự – không quan trọng – nó phụ thuộc vào các chương trình có sẵn tại trường. Nếu bạn có một chương trình và sau đó bạn nói chuyện với cha mẹ của bạn và nếu đó là điều mà bạn muốn cho học sinh của mình như song ngữ, thì vâng, bạn có thể đến trường và nói chuyện với hiệu trưởng, giáo viên, khu học chánh. Và hy vọng rằng điều đó cũng có thể xảy ra từ chuyển tiếp sang song ngữ. Vì chỉ cần đó là một chương trình song ngữ, bạn có thể làm được điều đó. Hy vọng tôi đã trả lời câu hỏi của bạn.

Vâng. Và Tiến sĩ Rocha, những người từ phòng thông dịch tiếng Tây Ban Nha đang ở trong phòng này. Bạn có thể cần phải tóm tắt lại những gì bạn vừa nói bằng tiếng Tây Ban Nha.

[NÓI TIẾNG TÂY BAN NHA]

Hãy để tôi xem. Tiến sĩ Rocha, có một câu hỏi, và có lẽ đó chỉ là điều để chúng ta suy nghĩ, nó nói rằng liệu chúng ta có thể nhận được tỷ lệ phần trăm về các ngôn ngữ khác nhau của những người học tiếng Anh hoặc những học sinh song ngữ mới hội nhập ở Texas hay không. Câu hỏi cho rằng, là cha mẹ của một người nói tiếng Bồ Đào Nha, có vẻ như không có nhiều tài nguyên dành cho trẻ em nói một ngoại ngữ ít người dùng hơn ở Texas. Tôi không biết liệu Ted có thể – hỏi Ted hoặc bất cứ điều gì trên trang TEA có điều gì đó tương tự.

Có những ngôn ngữ – chúng tôi có những ngôn ngữ hàng đầu hoặc những ngôn ngữ đến với Texas. Chúng tôi phục vụ 5 triệu học sinh, và trong số 5 triệu đó, chúng tôi phục vụ một triệu học sinh được xác định là song ngữ mới hội nhập. 50% học sinh song ngữ mới hội nhập hiện đang tham gia các chương trình ESL từ pre-K đến lớp 12. 50% còn lại tham gia vào các chương trình song ngữ. Tôi nghĩ rằng có một phân vị 20 và 20, tương tự như vậy, ở cả chuyển tiếp và song ngữ. Chủ yếu, hoặc những ngôn ngữ được sử dụng nhiều nhất, là tiếng Tây Ban Nha – và hãy chính xác cho tôi, tôi biết tôi có một vài đồng nghiệp của mình ở đây – tiếng Tây Ban Nha, tiếng Trung, tiếng Miến Điện, tiếng Việt – và tôi thiếu ngôn ngữ thứ năm

Có thể là tiếng Ả Rập?

Vâng, có lẽ là tiếng Ả Rập. Đó là năm ngôn ngữ được sử dụng nhiều nhất. Nhưng điều đó không có nghĩa là tiếng Bồ Đào Nha không phải là một trong số chúng. Vâng, chúng ta có tiếng Pháp, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Pashto. Tôi không thể nghĩ về – chúng ta có những ngôn ngữ thú vị. Chúng ta có rất nhiều ngôn ngữ thú vị. Nhưng tôi nghĩ đó sẽ là thứ mà chúng ta chắc chắn có thể cung cấp trong tương lai như một hình ảnh đại diện. Đây là những thứ hàng đầu, và đây là những thứ sắp ra mắt.

[NÓI TIẾNG TÂY BAN NHA]